

Mark was the son of a wealthy family in Jerusalem, he was a cousin of Barnabas, who traveled with Paul. Since earliest times it was understood Peter was the primary source of information for this gospel.

Mark says, Now the Lord answers more specifically their 2nd question:

What is the sign when all is fulfilled?

19 For those days will be tribulation / the days leading up to His coming in power and glory, to judge the nations; it will be: trouble, and pounding and suffering,

such as has not occurred since the beginning of the creation that God created / Jesus is NOT talking about 4.5×10^9 years... I guess plus 1... that those who monkey around debate. No! The one God created. We've seen no such tribulation since He created.

until this time, and never will be / Not even Noah's flood can compare; this tribulation coming will deal with God's anger and putting down the rebellion, so He can get on with His plan. **no one has seen anything like it; no one has heard anything like it; no one has imagined anything like all that God has prepared... for those who trust Him...** and patiently waited dealing with this problem on earth.

20 And except the Lord shortened those days / but except those terrible days were reduced, **no one would be saved: but on account of the elect whom He chose** / those God has selected, men and women, slapped awake by the terrible period of testing; by the way, this verse is not about **His Church – the Love of His life...**



马可是耶路撒冷一个富户的儿子。他是与保罗同行的巴拿巴的表兄。从早期开始，人们就认为彼得是这福音的主要信息来源。

马可说，现在主更具体地回答了他们的第二个问题：

当一切都实现时，标志是什么？

19 因为在那些日子必有灾难， / 就是那有能力有荣耀降临审判万国的日子。它将是：麻烦，打击和痛苦，

自从神创造万物直到如今，并没有这样的灾难。 / 耶稣说的不是 4.5×10^9 年，我猜是加 1 年，那些胡闹的人在争论。不！上帝所创造的。自从他创造了世界，我们再没见过这样的灾难。

后来也必没有。 / 连诺亚的洪水都比不上；这将要来临的苦难将会对付神的怒气，镇压那些反抗的人，这样他就可以继续他的计划。**没有人见过这样的事情；没有人听到过这样的声音；没有人能想象到神为那些信靠祂，**耐心等待处理这个问题的人所预备的一切。

20 若不是主减少那日子 / 除了那些可怕的日子减少了，**凡有血气的，总没有一个得救的。只是为主的选民，** / 神所拣选的男男女女，都是在可怕的试炼中被打醒的；顺便说一下，这一节不是关于**他的教会——他生命中的爱...**

but those of the **House of Judah** and the Lost **House of Israel** who did not embrace the Messiah who gave His life for them. Daniel says, many will be purified and whitened and tested... they are who GOD votes for and because of them, He has already declared His plans,

He has shortened those days.

Next, Jesus continues where He began speaking, and for a second time... reminds us, warning us...

²¹ **So if anyone says to you, Lo!** / mark this! Take a **highlighter**; or, make a note, don't forget it,

Christ / the Messiah... is here; or He is over there / He is here at this convention; or over there at that gathering; or yonder at some weird place on the other side of the mountain. Jesus says, Keep your heads screwed on.

Do not believe them:

²² **Because false Christs and false prophets** / pseudo-chrestos: **lying messiahs**, / pseudo-prophetes: **lying prophets**. He is talking about false teachers and religious pretenders... and like the old song: She'll be coming around the mountain when she comes... **you can count on it**. Busloads are coming! Many are coming. They arrive in town every day.

many false Christs and false prophets will arise, and will show signs and wonders to seduce if it was possible, even the elect / WOW! to deceive... and lead away into error; even God's chosen men and women of faith!

²³ **But be warned, See, I have told you in advance** / pay attention, no one can say, I didn't know. Jesus has told us in advance what we need to know... what is important to Him; and what He did not tell us, was not important for us to know.

而是那些没有拥抱为他们献出生命的弥赛亚的**犹大家**和迷失的**以色列家**。但以理说：“必有许多人被洁净、洁白、受试炼... 神所拣选的就是他们，因为他们，神已经显明他的旨意，

他将那日子减少了。

接下来，耶稣继续他开始说的话，并第二次提醒我们，警告我们...

²¹ **那时若有人对你们说，看哪，** / 标记这里! **萤光笔**;或者，做个笔记，别忘了，

基督在这里。或说，基督在那里。 / 他在这个大会上;或者在那个聚会上;或者在山那边某个奇怪的地方。耶稣说，保持头脑清醒。

你们不要信。

²² **因为假基督，假先知，** / pseudo-chrestos: **说谎的弥赛亚** / pseudo-prophetes: **说谎的先知**。他说的是假师傅和宗教冒名顶替者...就像那首老歌里唱的:她来的时候会绕山而来...**你可以相信这一点**。车来了!许多人都来了。他们每天都到城里。

将要起来，显神迹奇事。倘若能行，就把选民迷惑了。 / 哇!欺骗，使误入歧途;甚至神所拣选的有信心的男人和女人!

²³ **你们要谨慎。看哪，凡事我都预先告诉你们了。** / 注意了，没人能说，我不知道。耶稣已经预先告诉我们什么是我们需要知道的...什么对他来说是重要的;他没有告诉我们的，对我们来说并不重要。

²⁴ **But in those days, after that tribulation** / after the terrible time of pounding and suffering,

the sun will be darkened, and the moon will not give its light / now honestly, that is creepy! It certainly can happen due to intense warfare; and in this context read what prophet Joel wrote about the Day of Darkness – **Joel 2**. It is creepy! But read that later Jesus is talking.

²⁵ **And the stars will fall from heaven** / we might wonder: is this literal? Or like C.S. Lewis indicates, All of life can be used as a **metaphor**; and Jesus expects His disciples to do the math! If that is literal...WOW! Most are larger than the sun. Only one needs to crash into the earth. Are they falling-stars? meteorites? asteroids?

Living in Los Angeles, we know how stars rise and fall. We bring the world Hollywood! The city of Stardom! This is something to think about...**the stars will fall from heaven** / Jesus said He saw Satan, eternity's Star musician fall from heaven. When did Jesus see that? **in time or in eternity?**

and the administrative powers, that are in heaven will be shaken / so is that the Asteroid-of-heaven who fell? He's the biggest Asteroid I've ever heard of.

²⁶ **And then, they will see the Son of Man coming** / the Son of all mankind, the beautiful Savior; In parallel verses, Matthew writes with precision: **parousia**; **His official coming again**, His second appearing; this speaks of **the 6th great Day** belonging to the Lord;

which means **the 5th great Day, the Day of Trumpets** has come and gone!

²⁴ **在那些日子，那灾难以后，** / 在经历了可怕的打击和痛苦之后，

日头要变黑了，月亮也不放光， / 说实话，这太诡异了!这当然会发生在激烈的战争中;在这一背景下，请阅读先知约珥写的关于黑暗之日的內容-**约珥书第2章**。这是令人毛骨悚然!但请稍后阅读耶稣所说的话。

²⁵ **众星要从天上坠落，** / 我们可能会想:这是字面意思吗?或者就像 C.S.刘易斯所指出的，所有的生活都可以被用作隐喻;耶稣希望他的门徒们去算算!如果这是字面意思的话...哇!它们大多比太阳还大。只有一个人需要撞向地球。他们是流星吗?陨石?小行星吗?

住在洛杉矶，我们知道星星是如何起落的。我们把好莱坞带给世界!明星之城!这是一件值得思考的事情...**星星将从天堂坠落** / 耶稣说他看到了撒旦，永恒的音乐家从天堂坠落。耶稣什么时候看到的?**时间还是永恒?**

天势都要震动。 / 那坠落的是天堂小行星吗?他是我听过的最大的小行星。



²⁶ **那时**他们要看见人子...**降临** / 他是全人类的儿子，美丽的救主;在平行诗中，马太精准地写道:parousia;他的二次降临，第二次出现了;这是**主的第六日**;

这意味着**第五个伟大的日子，号角的日子**来了又去了!

they will see the Son of man coming in the clouds / descending from above with all the saints -- the great cloud of witnesses with Him; which suggests all the armies of heaven and also His Bride, the Love of His life will be among His entourage, attending Him as He triumphantly leads the way;

coming with great power and glory.

²⁷ And then He sends His angels / at that time... when He comes in great glory! He will send His powerful citizens of eternity, who, by the way are ready; they have been ready for a long time,

and they will safely gather His elect from the four winds, from the utmost part of the earth to the utmost part of the heavens / some sent to the House of Israel -- the ones ruled by God, and the House of Judah -- the ones to the Praise of God, north, south, east and west; where they are on earth, to gather the saints of God now awake, in every nation who survived the great tribulation.

And some to escort the great assembly, the Love of His Life who were already caught up to Him, the dead who rise first and the remainder who were caught up. This is a great gathering -- It is the first time they all meet, and they wouldn't miss it for anything!

²⁸ Now learn a parable of the fig tree / and it seems Jesus, the good Teacher, pauses and backs up a little having assured His people how the story ends.

He says, learn an eternal truth found in a common, very familiar lesson: the fig tree represents the House of Judah; the nation of Jewish people -- different than the House of Israel. Jesus says, Learn a lesson from Judah;

他们要看见人子…驾云降临。 / 与众圣徒一同从高天降临，有一大团见证人与他同来。这暗示着天上所有的军队和他的新娘，他一生的爱将在他的随从里，在他胜利地领路的时候陪伴着他；

有大能力，大荣耀，驾云降临。

²⁷ 他要差遣天使， / 那时，当他在荣耀中降临的时候！他将派遣他的强大的永恒的公民，他们已经准备好了；他们已经准备了很长时间，

把他的选民，从四方，从地极直到天边，都招聚了来。 / 有的送到上帝所统治的以色列家，有的送到上帝所统治的犹太家，有的送到北方，南方，东方，西方；现在要把神的圣徒，就是从大患难中幸存下来的各国的人，都召集起来。

有护送大会众的，就是他所爱惜的，已经被他捉住了，死了的先复活，其余的也被捉住了。这是一次盛大的聚会——这是他们第一次见面，他们绝对不会错过的！

²⁸ 你们可以从无花果树学个比方。 / 而耶稣，这位好老师，似乎停顿了一下，向他的子民保证了故事的结局。

他说，学习一个永恒的真理从一个普通的，非常熟悉的教训中发现：无花果树代表犹太的家；犹太人的国家，和以色列家不同。耶稣说，要向犹太学习；

When her branch is yet tender and puts forth leaves, know that summer is near / when the fig tree blossoms, when the nation of Judah shows its new growth; Jesus is talking about the growing season during the time of the Gentiles, immediately before **the ingathering of the harvest:**

²⁹ **So in like manner, when you see this happen** / so when you see this birth occur, **then know that it is near, even at the doors** / know that the end of summer is near; and the time to gather the harvest follows, which means the time of severe testing on all the earth is close, followed by the Son of all mankind appearing; when He comes in power and great glory,

it is near even at the doors / what doors? What does that mean? Well... where is Jesus when He gives this prophecy? When He tells us these things? He is in His favorite place **sitting on the Mount of Olives**. And right in front of their noses... is the Eastern Gate: the only double-door ancient gate... where all the ancient traditions say, The Messiah will one day enter through those gates.



Right now, they are sealed shut. But can't you see Jesus pointing? **even at the doors** / we are supposed to pay attention to all His words; to guard them and ponder them in our hearts.

And here is the application...

³⁰ **Truly / AMEN!** trust what Jesus tells us:

I say to you, this generation will not pass, until all this happens / this seeing-generation... which sees the fig tree spring forth and blossom.

当树枝发嫩长叶的时候，你们就知道夏天近了。/无花果树开花，犹太族新发的时候；耶稣说的是外邦人的生长季节，就在收割之前

²⁹ 这样，你们几时看见这些事成就/所以当看到这个出生发生的时候，**也该知道人子近了**，/要知道夏末快到了；又到了收割的时候，就是全地严峻试验的时候近了。随后是世人之子显现的时候。当祂有能力和大荣耀降临的时候，

正在门口了。/什么门？这是什么意思？那么，耶稣预言的时候在哪里？当他告诉我们这些事情的时候？他在他最喜欢的地方**坐在橄榄山上**。就在他们的鼻子前面...是东门：唯一的双门古老的门...所有古老的传统都说，弥赛亚终有一天会进入那些门。

现在，他们被封锁了。但你没看见耶稣指着我吗？甚至在门口/我们应该注意他说的话；我们要在心中保护它们，思索它们。

这是应用...

³⁰ **我实在告诉你们，**/相信耶稣告诉我们的：

这世代还没有过去，这些事都要成就。/这看见无花果树发芽开花的一代。

Those who see the House of Judah after centuries of being carried away... again recognized as a nation in 1948; this generation; those of the WW2 generation who see this happen will not pass; but will also see the Son of Man come in power with all His people.

until all this happens.

³¹ **Heaven and earth will pass away, but My words will not pass away** / someday the first creation will be gone, but what Jesus said will never go away; so we can take our stand on His words.

³² **But of that day, and hour no one knows; not the angels who are in heaven, not the Son, but the Father** / that specific moment when all creation goes away, nobody knows. Jesus came to do His Father's will; at the time, He did not need to know that future event; read Acts 1:6-7, **and** we don't need to worry; God the Father has it all under control. He doesn't need our help.

Anyone who says they know the day when... **heaven and earth will pass away** or the hour when the **Son of Mankind comes in glory** run from them!

By the way, **the Day of Trumpets** is the next great Day the calendar of the Lord Jesus; and the Paul would not have us ignorant about that joyous Day of Trumpets which is neither of those days;

³³ **Be warned, watch and pray**...with your eyes open:

for you do not know when the time is.

A final parable for the **House of Israel**:

那些看到几个世纪以来被掳走的犹太人在 1948 年再次被承认为一个国家的人;这一代;那些目睹这一切发生的二战一代将不会过去;但要看见人子掌权,和他的众民一同来。

直到全部发生。

³¹ **天地要废去。我的话却不能废去。** / 总有一天第一个造物会消失,但是耶稣所说的永远不会消失;这样我们就能证实他的话了。

³² **但那日子,那时辰,没有人知道,连天上的使者也不知道,子也不知道,惟有父知道。** / 没有人知道什么时候万物都消失了。耶稣来是要遵行父的旨意;当时,他不需要知道未来的事件;读使徒行传 1:6-7, 我们不需要担心;天父上帝掌控了一切。他不需要我们的帮助。

凡说知道...**天地废去**,或**人子在荣耀里降临**那日子的,你们要逃跑。

顺便说一下, **号角日**是主耶稣历法中第二个大日子;保罗不肯叫我们不知道,那天是吹号的日子,其实不是那日子。

³³ **你们要谨慎,儆醒祈祷,** / 眼睛要睁开:

因为你们不晓得那日期几时来到。

以色列家的最后一个比喻:

³⁴ For the Son is like a man taking a far journey, who left his house, and gave authority to his servants, assigning each one work, and ordered the door-keeper to watch / they all have work to do; the doorkeeper was to watch, eyes open! no snoozing; the doorkeeper could be a man or a woman!

³⁵ So, watch / with your eyes open: for all of you know **not** when the master of the house comes, whether in the evening, or at midnight, or at the cockcrowing, or in the morning / and did you notice? Jesus just took us on a world tour... a worldwide time-tour. Where will we be in our daily or nightly routine... when He comes? Mark wrote to all of us.

³⁶ Lest coming suddenly He finds you sleeping / and that is not resting after a long day's work. Jesus is talking about... spiritually snoring! Don't panic if you're tired from working all day. He has a trumpet blast planned that will raise the dead!

³⁷ And what I say to each of you, I say to all of you, Watch.

³⁴ 这事正如一个人离开本家，寄居外邦，把权柄交给仆人，分派各人当作的工，又吩咐看门的儆醒。 / 他们都有工作要做; 看门人睁大眼睛看着! 没有睡觉; 看门人可能是男人也可能是女人!

³⁵ 所以你们要儆醒/ 睁着眼睛，因为你们不知道家主什么时候来，或晚上，或半夜，或鸡叫，或早晨。 / 你注意到了吗? 耶稣刚刚带我们进行了一次世界之旅，一次世界时间之旅。当他来的时候，我们的日常生活或夜晚会在哪里? 马克给我们大家都写信了。

³⁶ 恐怕他忽然来到，看见你们睡着了。 / 在漫长的一天工作之后，这并不是休息。耶稣说的是... 属灵的打鼾! 工作一整天累了也不要慌。他计划了一场让死人复活的喇叭声!

³⁷ 我对你们所说的话，也是对众人说，要儆醒。